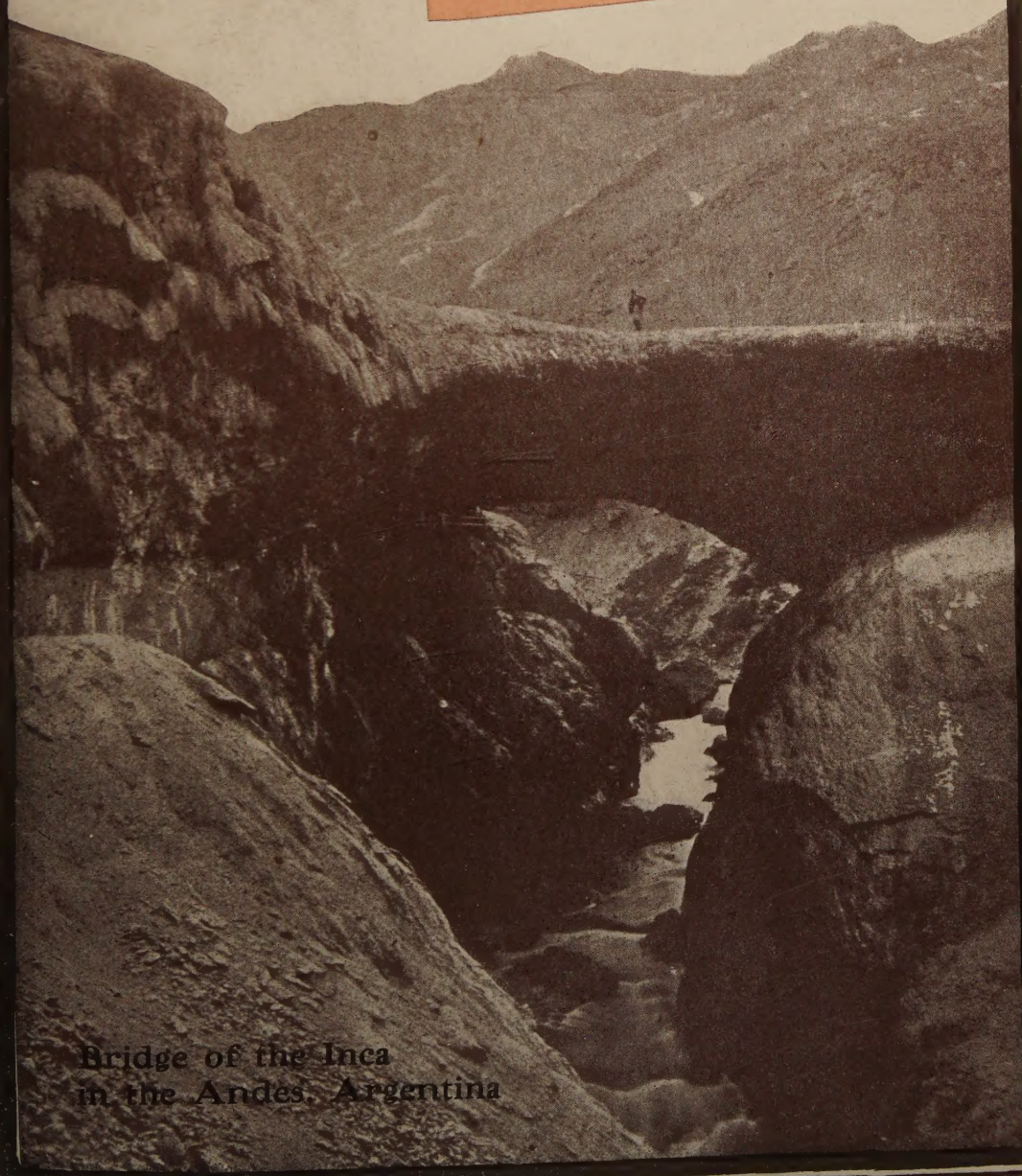


BIBLE SOCIETY RECORD

Pacific Theo Seminary \$09



Bridge of the Inca
in the Andes, Argentina

PACIFIC
Theological Seminary,

MRS. RUSSELL SAGE'S OFFER STILL OPEN

THE TIME EXTENDED FOR ONE YEAR

Mrs. Russell Sage has offered to give to the American Bible Society \$500,000 for a permanent endowment provided a like amount is subscribed for the same purpose before the 31st of December, 1909.

The amount already subscribed is \$131,442.85, of which \$67,440.05 has been paid in and is separately invested.

The sum of \$368,557.15 remains to be subscribed in order to secure Mrs. Sage's gift. Subscriptions need not be paid immediately, and may be paid in definite installments if desired.

The Bible Society needs this endowment. It works through seven Agencies and three hundred and forty-six Auxiliary Societies in the United States, and twelve Agencies in foreign lands.

It employs six hundred men and women colporteurs, who go from city to city, from village to village, and from house to house.

It circulates the Scriptures in sixty-five languages in the United States alone, supplying individuals as well as Home Missionary and Church agencies.

It conducts all its work without purpose of profit.

Its work should be enlarged without delay. Calls for advance are most insistent in the mission fields of the world and throughout this nation.

Abraham Lincoln said: "THE BIBLE IS THE BEST GIFT GOD HAS GIVEN TO MEN."

Millions of people who have never seen the Bible never will see it unless the work of this Society is adequately supported.

The Society's budget of expenditure for the current year is \$562,700. This varies but little from the average annual expenditure for the last ten years.

Its receipts from church collections, Auxiliary Societies, Life Members, and other friends, and from legacies, are so variable as to make self-evident the need of a permanent endowment that shall supplement such receipts and give stability to a work that is world-wide.

Its Trust Funds amount to \$732,630.90. The income last year was \$28,853.02, only about one-twentieth of the above budget.

Now is the time to help by individual pledge, by church collections, or in other ways.

Send subscriptions to WILLIAM FOULKE, *Treasurer*, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK, or to any of the Agency Secretaries.

Why not Make an Easter Offering Now to the American Bible Society?

SOME can give thousands or hundreds, and others smaller sums. A subscription blank is here provided for each group. Please fill, tear out, and send your subscription at once to WILLIAM FOULKE, Treasurer, American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York.

The subscription need not be paid until later in the year, if this is more convenient.

Permanent Endowment American Bible Society

Mrs. Russell Sage having offered to give \$500,000 toward a permanent endowment of the Society, provided a like amount is subscribed before December 31, 1909, on this condition I promise to give toward this permanent endowment

.....Thousand Dollars.

Name,

Address,

Date,

Checks should be made payable to WILLIAM FOULKE, TREASURER, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.

Permanent Endowment American Bible Society

Mrs. Russell Sage having offered to give \$500,000 toward a permanent endowment of the Society, provided a like amount is subscribed before December 31, 1909, on this condition I promise to give toward this permanent endowment

.....Hundred Dollars.

Name,

Address,

Date,

Checks should be made payable to WILLIAM FOULKE, TREASURER, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.

Permanent Endowment American Bible Society

Mrs. Russell Sage having offered to give \$500,000 toward a permanent endowment of the Society, provided a like amount is subscribed before December 31, 1909, on this condition I promise to give toward this permanent endowment

.....Dollars.

Name,

Address,

Date,

Checks should be made payable to WILLIAM FOULKE, TREASURER, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.

BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 54

MARCH, 1909

NUMBER 3

...

Notes and Comments

NOTICE—The fiscal year of this Society closes on Wednesday, the 31st of March, 1909, and remittances which are to be acknowledged among the receipts of the year *must reach the Bible House on or before that date.* Treasurers of Auxiliary Societies are earnestly invited to forward promptly the funds which come into their hands directly to the Treasurer at the Bible House. The annual report of auxiliaries should be sent also, and any information concerning the decease of life members and directors or their change of residence, that the proper corrections may be made upon the books of the Society.

..

THE Rev. J. Stucki, a missionary among the Winnebago Indians, writes us as follows with regard to the Scriptures recently printed by the Society for the Winnebagoes (see RECORD for November, 1908):

"At a recent meeting of the Board of the Black River Falls, Wis., Winnebago Indian Mission, the following resolutions were unanimously adopted:

"1. That we greatly rejoice to see that the parts of Scripture translated into the Winnebago language are now printed and bound in pleasant form.

"2. That we heartily thank the American Bible Society for the very large donation which it has made to our mission by charging the cost for the plates to her own benevolent account.

"3. That we are perfectly willing to pay to the American Bible Society the \$140 extra costs for the books.

"4. That Brother Stucki be requested to transmit these resolutions to the honorable society."

"I expect to send you the \$140 within a short time. I am glad to be able to say that many of the Indians take great interest in their new Bible, being the first book that ever appeared in their own language. May the Lord bless this work to his glory and to the salvation of many souls."

..

ONE of the Auxiliary Bible Societies in an eastern state some three years ago undertook

to give portions of Scriptures and tracts to a number of Italian workmen, hoping, in their love for Christ, to enlighten some darkened souls by such gifts. So little interest was shown by the Italians that the society became rather discouraged and put aside into storage a considerable number of the Testaments which it had provided. Two or three months ago a hospital in the vicinity held a "rummage sale," as a means of adding to its funds, and among the second-hand goods called for, books were specially named. The Auxiliary Bible Society concluded that this would be a good disposition to make of the Italian Scriptures which it had in storage. The books were sent to the rummage sale, where Italians were certain to gather, seeking bargains. As a result the Italian workmen bought every scrap of literature offered in the Italian language. The Bible Society had failed to give away these Scriptures because people do not care for what is free; it succeeded in supplying the same workmen with the Bible because people do care for what costs. Those who wonder why the Bible Society does not urge or favor promiscuous free distribution of the Scriptures may find in the trait of human nature illustrated by this incident a reason for such seeming lack of zeal.

..

NOTHING is more easy than to misinterpret what happens in foreign countries and especially in the Orient, where custom varies so much from our standards.

Someone has sent us a clipping from a trade newspaper commenting on the attitude of the Japanese toward Christianity, by remarking that it is a regular Sunday occurrence in Tokyo to see Bibles, hymn books, and other Christian productions exposed for sale in a bookstore, the book-sign over it indicating what the wares are. These books, it is said, are sold to eager students, and the main business of the store is done over the counter on Sunday morning. The object of these students, the editor remarks, is not so much to get into communion with the Christian's God as to understand our grammar, and he finishes with the conclusion, very natural from

his standpoint, that "there is no more religion in Japan's Sabbath than in that country's adoption of the Morse alphabet."

How natural a conclusion, and yet how wholly erroneous when all the facts are known. It is possible that there may be English Bibles sold at this particular bookstore. We cannot say certainly, but the strong probabilities are that they are mostly not English but Japanese Scriptures, of which our own Agency, not to speak of the British and Foreign and other agencies, issued last year 91,100 volumes.

There is a certain demand for the English Bible, but the great majority of all these books are Japanese. The true conclusion, therefore, would be that there is an eager interest among students in the Scriptures, not because of their being the English Scriptures, but Christian Scriptures.

It fell to the writer of this note, on the first Sunday he spent in Japan, to meet a Bible class composed mostly of Christians, but partly of Buddhists, who had English Bibles, and who were studying them with great eagerness; and he was told even of a Buddhist temple where at one time instructions were given in the English Bible. This does not prove that Japan is by any means a Christian country yet, but it does show that Japan is awake to Christianity and largely studying it.

..

FROM a little town in Louisiana, Mo., quite an interesting note comes which shows how the great tide of foreign immigration is rolling over the country and finding its way into unlikely places:

"Three Greeks, fresh from Athens, have found their way into our little city. They are barbers. One of them is a very religious man—a member of the Greek Catholic Church, as he terms it. None of them can speak English; at least their vocabulary is very limited. They each want a copy of the Bible in English, that they may the more readily become familiar with our language."

..

MR. WILLIAM PHILLIPS HALL, President of the American Tract Society, is also a member of the Board of Managers of the American Bible Society. It is a pleasure to note that at the annual dinner of the Canadian Bible Society in the city of Toronto, Can., on January 11th, Mr. Hall was invited to deliver the principal address. The dinner was very largely attended and the reports and addresses were all very enthusiastically received. Mr. Hall took occasion to assure our Canadian brethren of the most cordial feeling that exists on the part of the American

Bible Society toward them in their great work.

At the especial request of the presiding officer of the evening, Mr. Hall called the attention of the brethren to the fact that notwithstanding the important and most Christlike call of the Laymen's Missionary Movement, it was essential that they should not cut their contributions to the Bible Society, for without the distribution of the Word of God and its educational and uplifting influences, the Laymen's Missionary Movement in and of the church could not accomplish a truly permanent work for God in mission fields.

His remarks were received with great favor and large applause and will undoubtedly serve to still further strengthen the cordial relationship already existing between the Canadian Bible Society and the American Bible Society.

..

SOME of the religious papers have been reprinting an interesting article from the *Japan Daily Mail*, called "Saluting the Bible." It describes vividly the indignation of an American military officer in the Philippines with an innkeeper who rudely refused an American woman possession of her own Bible. Her baggage (including the Bible) had been held for board because of the failure of her husband to arrive by army transport. The officer saw speedy justice done and then made his men "salute the Bible." It is pleasant to think (and not at all surprising) that many a

"Man in khaki kit
Who can handle men a bit,"

not a professed Christian, perhaps, but with the American tradition of Christianity back of him, will rise to such an occasion. It emphasizes the duty of the Bible Society on its part, not only to reach the Filipino with this Book, but to keep the army itself well supplied.

..

ON January 28th Secretary Haven was invited as the guest of the Montreal Auxiliary Bible Society, at its annual meeting. A large and enthusiastic meeting was held in St. James Methodist Episcopal Church in Montreal, at which Dr. Haven delivered the address of the evening. The reports of the society for the year were received and particular interest was manifested in the recent opening of the new Bible House, which occupies a commanding position in the city of Montreal. A large meeting of workers from all over the region of the Montreal auxiliary was held in the St. James Church in the afternoon, at which the reports of colporteurs and missionaries were heard. Opportunities for Bible work unpar-

alled are opening before our brethren in Canada, and it was a pleasure to the American Bible Society to be associated with them in these important gatherings.

• •

WE wish that the resolutions adopted by the Newark Conference of the Methodist Episcopal Church might be very widely considered by all our friends in the different churches.

After a preamble setting forth the work of the Society, the following action was adopted:

"1. That, whereas, the contributions from the Newark Conference have greatly decreased, and have amounted to but three cents per member, our churches be asked to increase their contributions forty per cent.

"2. That no church ask for grants of Bibles when they can afford to pay for them. Only 'missions' entirely or partially supported by outside aid should receive free grants.

"3. That each pastor seek special gifts for the cause, and by the distribution of the free literature of the Society and frequent sermon reference to some of the fruits of its work, let the people know its magnitude and importance."

• •

HERE is a message that comes from far Bulgaria and is very welcome in the office of the RECORD. The Rev. Dr. Clarke is a missionary of the American Board in Sofia:

DEAR RECORD: I am grateful for your visits. My home for three years has *not* been in Samokov, but 38 Beleheff Street, Sofia. Please come here direct.

In the past two years I have been aiming at securing a local option law for Bulgaria, but it is not in sight, though much progress in knowledge has been gained. The Queen is interested in the matter and thinks that it will be secured perhaps at the next session of the Assembly, which opens next November.

Pray for all the work.

Yours fraternally,

JAMES F. CLARKE.

• •

A MISSIONARY of the American Sunday School Union writes us from Missouri:

"It seems to me that there should be a depository for the Society here in Lebanon. There is a wonderful dearth of Bibles in this Ozark County. As missionary for the American Sunday School Union I have been able to supply a goodly number of Bibles and Testaments, but very few in comparison to the number that could be distributed. In one vicinity I visited 300 families, and found 143 families out of the 300 that had no part of the Bible in the home. My whole supply from the Union would not accommodate the

number of persons I found in that one vicinity that could be induced to buy Bibles. In a congregation of 250 persons to whom I spoke one day in November last, I asked all who owned Bibles of their own to raise hands, and only twelve hands were lifted.

"By using my own home as a depository I could act as your agent here, and think I could sell a goodly number of Bibles. Or I could possibly secure someone else to act for you. There is a growing demand for Bibles all over this Ozark region."

• •

A SIGN of the times, and a favorable one, is the recent organization of the Family Altar League, which is not a society in the general acceptance of that term, but a company of people who purpose and covenant to maintain family worship every day.

The League will publish a little monthly magazine for its members. There is no more important object than that which the League proposes, and we wish them well in their effort.

• •

WE publish again the usual table of receipts from four sources during the month, as compared with the corresponding month for 1908; also for the period from April 1st to the present time, as compared with the corresponding period of last year.

	January, 1908.	January, 1909.
Gifts from Auxiliaries.....	\$1,791 04	\$1,101 50
Legacies.....	3,132 23	25,193 07
Church Collections.....	3,499 98	2,957 77
Gifts from Individuals.....	7,764 62	2,950 75
	<hr/>	<hr/>
	\$16,187 87	\$32,203 09
	April 1, 1907, to Jan. 31, 1908.	April 1, 1908, to Jan. 31, 1909.
Gifts from Auxiliaries.....	\$12,668 63	\$13,930 63
Legacies.....	50,102 41	109,450 49
Church Collections.....	55,486 28	57,195 91
Gifts from Individuals.....	32,629 38	14,035 52
	<hr/>	<hr/>
	\$150,886 70	\$194,612 55

Our legacy receipts have happily been large enough to more than counterbalance. Receipts from individuals have diminished, compared with the same period last year, \$18,593.86. We attribute this falling off to the efforts which our friends are making to contribute to the Endowment Fund.

• •

MRS. RUSSELL SAGE's plan for that Endowment Fund has excited wide interest. Her offer to supply half of the money herself is limited, however, by a period of which the minutes, the hours, and the days are speeding away. On the second cover page of this number of the RECORD is reproduced an appeal entitled "Mrs. Sage's Offer Still Open," which is to appear in many religious newspapers. It contains matter that should make every reader ponder and act.

Appreciative Words from Central Turkey

ONE is not surprised when a city child asks his school-teacher how farmers in the wheat lands can help provide his breakfast, but one is much surprised at the often repeated question of adults—How does the Bible Society help missions? The following official letter from the mission of the American Board in Central Turkey throws light on this question, for it sends “thanks for the good that every year comes to this mission field through the work of your Society”:

SECRETARY OF THE AMERICAN BIBLE
SOCIETY, NEW YORK CITY.

DEAR FRIEND: The Central Turkey Mission, assembled for its annual meeting in the city of Aintab, sends its greetings to the American Bible Society. It sends also sincere thanks for the good that every year comes to this mission field through the work of your Society.

The past year has been one of financial difficulty in this country as well as in America. The shortage in the wheat crop raised the price of wheat to famine prices, and in the country about Hadjin a state of famine has prevailed. This year, however, has brought a bountiful harvest in most parts of our mission, and we hope for brighter days.

You may be interested in hearing about some cases of Bible work that have come to my notice.

In the city of Adana a young man, Hovhannes, is doing a good work in putting the Bible into the hands of the blind. He is a helpless cripple and can neither walk nor move his body without help, but he can move his hands. This year, with a Braille typewriter, he has printed all of the New Testament except the Gospel of John, which they had before, and six books of the Old Testament. These he has bound and keeps as a kind of circulating library to lend to the blind who have learned to read. He has also had sixteen blind scholars whom he is teaching to read and write. One of these is a Moslem teacher who, since he can no longer read with his eyes, is most grateful for having been taught to read with his fingers.

Another case: Not long ago a woman came to Adana from one of the villages expecting to meet her husband, who was to have been released from prison, where he had

been three years because he could not pay his debts. After arriving here she found that he would not be let out for six months. What to do she did not know. She had no friends. She had brought one of her five children with her, leaving the others in her village. She knew the Bible-woman at Adana and told her the sad story; and so she was sent home with money the Bible-woman begged for her from friends. With her went a Bible.

Village women are usually very ignorant, but this woman had learned to read in Mrs. Coffing's school in Hadjin. When she reached her village and the women came to see her, she read and explained the Bible to them as she had seen the Bible-woman do in Adana. One of her hearers was a Moslem woman who had been sent away by her husband because of disobedience. This woman was so impressed by the story of Abraham and Sarah and the fact that Sarah was obedient to Abraham, that she went to her husband, confessed her fault and was taken back. The husband was so pleased at the change in his wife's character that he said all the women must go and listen to the good book. At last account a company of Moslem women were coming regularly to listen to the Word.

One of the missionaries recently made a visit to a Moslem lady. The lady was in trouble and picked up a Bible, hoping to find some comfort in our sacred book. She opened it at the fourteenth chapter of John and as she read the words, “Let not your hearts be troubled,” etc., she said afterward that it seemed as though a great dark cloud rolled away from her soul.

At another time the missionary was talking to some village women from the text, “Whatsoever ye shall ask in prayer believing ye shall receive.” Some Moslem women stood in the window and listened. Afterward one of these women came to a Christian woman who could read, and got her to read the verse that she might fix it in her memory. A year after this, when an evangelist went to the village, this Moslem woman came and told of her praying and said she had had five distinct answers to prayer.

The work goes on, the seed is sown; God will give the harvest in his good time.

Praying that your Society may be blessed in every branch of its work,

Yours in behalf of the mission,
MARY G. WEBB.

The Syria Missions (Presbyterian) and the Society

THE Syria Mission of the Presbyterian Board of Foreign Missions at its annual meeting appointed one of their number to formally write to the American Bible Society a letter which we have pleasure in printing:

The Syria Mission, at the annual meeting in Beirut, December 9-16, appointed me to convey to the American Bible Society the thanks of the mission for the valuable aid rendered by your noble Society during the year 1908 to the work in this Bible land. But how shall I suitably do this? How would the minute parts of the body thank the heart for sending to them the life-giving blood? Without the Bible all mission work would cease. And were we obliged to purchase the Scriptures at their actual cost price, evangelical Syria would be in sore straits.

You need not be reminded of the millions upon millions of pages sent out last year from the Beirut Press to the Arabic-speaking world—you have all these statistics at hand. Would that you might know the story of each page—where it has gone, whose eye it has met, whose heart it has touched. God alone knows this, and is gathering into the

great Book of Remembrance the separate, individual results of this work. We can but recount an incident here and there, or a request, showing what the distribution of his Word is accomplishing in and for Syria.

In these days of new political freedom in the Turkish Empire the ban has been removed from the Scriptures. No longer must God's sanction of his own Word await the official seal of the Turkish inspector ere it may be sent forth. No longer must the Sunday-school lessons, published in the weekly Arabic paper, be hacked and hewed by a Moslem censor till their meaning is unrecognizable. No longer need Mohammed's disciples fear to accept and read openly the gospel of Christ's love.

Under these changed circumstances the Syria Mission has special reason for thankfulness that the American Bible Society, backed by the Christian people of our beloved homeland, is ready to take a large share in this grand forward movement in the Turkish Empire. May God's richest blessings abound unto you in the new year, as in the past.

GEO. C. DOOLITTLE.

...

A Gospel, a Gramophone, and a Wayside Inn

THE preceding article was an official declaration. The following incident, sent by one of the missionaries, emphasizes the value of the Bible in the Moslem world to-day:

We were returning from the annual meeting of the Syria Mission at Beirut, our large vehicle filled with missionaries and their baggage. Many other public conveyances were on the Sidon road this pleasant December day. At the meeting the great theme had been the new political régime in Turkey and the grand opportunity now afforded us for free, untrammelled work among the Moslems of the land. Those veterans of nearly four-score years, Drs. Henry and Samuel Jessup, rejoiced to see this new era of privilege, for which they had patiently waited during their long period of service in Syria.

All the members of the mission were eager to seize every opportunity for advance. The Evangelistic Committee had proposed the opening of rooms in each Moslem center, where some experienced Syrian evangelist

might converse with Moslems and direct their attention to the good literature to be found in these rooms specially bearing on the Islamic problem. Much prayer had been offered that hearts would be open to receive the Word, and that in America purses would yield of their store to meet this urgent call of God.

Much had been said of the crying need for the pure Gospel of Christ to supplant the crass materialism and sensuality of Mohammed's religion. It was agreed that the Word of God must be distributed with unstinted effort. The Gospel of John, best suited to the Moslem mind, could be had for distribution at less than a quarter of a cent a copy—this made possible by the munificent grants of the American Bible Society.

With all these thoughts in mind the returning missionaries were delighted to see at the inn where they stopped for lunch, many wayfarers, and among them some Moslems. Dr. Samuel Jessup immediately took from his valise three copies of John's Gospel and distributed them, one to the innkeeper, one

to a Moslem, and a third to a Catholic. The Moslem was eating lunch, and so a young man, once a pupil in our school at Jezzin, took the book and read chapter after chapter. The Moslem showed by his expression that he was paying good attention. A Maronite carriage driver then entered the inn, saw what was happening, and stopped the proceedings by saying:

"What do you want of this reading? We all believe in Christ, and you are interfering with conversation."

The reading was suspended for a half hour, though the objector exhibited no special conversational gifts. Then another driver came in, noticed a gramophone, and asked the innkeeper to set it going with one of the coffee-house-dancing-girl variety of tunes. Just as it began we seized our opportunity and inquired of the socially inclined

driver whether the music (?) would not hinder the flow of conversation quite as much as the reading of the Gospel. Thereupon the Moslem spoke up:

"Yes, and while the reading was helpful, this does nobody any good."

He thereupon rose, went to the table where the neglected Gospel was lying, and slipped it into his pocket. The discomfited Maronite driver soon left the room.

Thus that copy of God's Word was started on its journey in the Moslem world. We cannot trace its path, but God has said, whose promise never faileth, "As the rain cometh down, and the snow from heaven, so shall my word be that goeth forth out of my mouth; it shall not return unto me void, but it shall accomplish that which I please, and it shall prosper in the thing whereto I sent it."

...

La Plata Revisited

THE pleasure of revisiting scenes that have been identified with heroic events in one's life is one that has been given to the Rev. Mr. Penzotti, now our representative in that great territory covered by the growing republics of South America south and west of the Republic of Brazil.

He has now been a year upon his new field, where he began in our service many years ago. We have selected portions of his interesting story that recall his sufferings in Peru and the triumph of the Scriptures in that and adjoining lands.

"The Christ of the Andes," a new picture of which, showing its remarkable setting in the midst of mountain peaks, illustrates this article, a monument of the peace made after a war between two great nations, is symbolical of the Christ of the gospel which we would bring to the full knowledge and acceptance of all who inhabit those vast mountains and the fertile countries that are watered by the rivers that take their rise therein.

I thank God that after twenty years of work on the Pacific coast and in Central America I am permitted to return to my old field of action. Although I find many of my old companions and dear brothers have gone before to form part of the triumphant Church of Christ, others live, and we can enjoy fellowship together, or with others of different de-

nominations, and with Brother W. C. Torre, Agent of the British and Foreign Bible Society. He is a dear brother, and faithful to the Lord. We can work in sweet communion and perfect harmony.

Argentine Republic

After Brazil, Argentina is the most extensive republic of South America, having an area of 1,135,840 square miles, and more than 6,000,000 inhabitants. Verily we can say that this republic is progressive and industrious. Its territory is divided into fourteen provinces, which extend to the tropics in the north and to Terra del Fuego in the south. Nature is very generous. In the north we have sugar, cotton, and grapes. The Chaco forests are valuable. In the center of the republic are the famous wheat fields; and maize, linen, and lucerne; there also are the great cattle farms, and it is where the population is most numerous, having several ports on the Atlantic coast. In the southern provinces cattle is raised, and cereals and other agricultural products. In the western, mountainous region we have some of the oldest towns of the republic, its fertile soil producing whatever the hand of man cultivates. In Patagonia are extensive fields of grass for the sheep and cattle, and what was once considered a savage part of the country is to-day a fine place for the immigrant.

Argentina has extensive railroads. Nine hundred miles were constructed during the last year. These railroads represent a capital of \$675,000,000, in twenty-two companies;



"THE CHRIST OF THE ANDES"

eighteen are English companies, one French, and three belong to the government. One line goes north as far as Bolivia. The best known line extends to the foot of the Andes, whence the passengers go in coaches for thirty-five miles and then take the train in Chili for the Pacific. In a short time they will finish the tunnel through the mountain, and there will be traffic all the year round, making the trip from one ocean to the other in forty-eight hours. The trains are as comfortable here as in any foreign country.

The capital, Buenos Ayres, with over one million inhabitants, is a beautiful city, with handsome public buildings, which arouse the admiration of everyone; wide, well-paved sidewalks and beautiful parks. The electric lines cover 338 square miles, and although perfectly organized and run, are hardly sufficient for the great public demand, and they are talking of building underground lines as in New York, Paris, and London.

About the Work

One of our greatest difficulties is to get competent men for our Bible work—men who realize their responsibility and privilege. They certainly go to places where missionaries have never been, taking the Light with them. They frequently comfort those in sorrow in the

name of the Lord. I do not say this only in theory, but from over thirty years' experience. Nevertheless, we have several workers who are the glory of the Church of Christ.

Colporteur A. Rodriguez, who has been in the Bible work for the last ten years, writes the following:

"Working from place to place, I reached a town called Las Flores. On visiting a farm where a family of natives live, I offered the Bible. The lady of the house said: 'I have one, but it is very old, and I wish to get a new one to leave to my children, for this book is the truth of God, and not like the priests, who have made of the religion of Christ only a commerce. I should not say this, because I am a Roman Catholic, but it is the truth.' I made the best of this opportunity, and read and explained a passage from the Bible. This lady, her two daughters, her son, and a friend listened with great interest. I left them very happy with the light of the Gospel in their hearts.

"I frequently have experiences like this one, and when I feel tired and discouraged I take new courage when I see that the Lord blesses my efforts. Often when I offer the Bible people insult me, denying the truth of the Word and even the existence of God; but I read a few passages to them, calling their at-

tention to the goodness of God and the love of Christ. Sometimes I get them interested and then they buy Bibles. During my ten years' experience in this work I have noticed that the country people have changed, and hope that in ten years from now there will be many souls won for Christ. How I wish that a good number of Christians would give their time to these people. How much good they could do."

Another conversion by the simple reading of the Word. During one of my trips I met a young man named J. M. Rodriguez. He told me how he had been converted by reading the Gospel of St. Matthew. To-day he is an active missionary in southern Argentina. I have observed that the conversions made by reading the Word are more genuine. We all know how easily a good sermon impresses us, and conviction is taken for conversion, sentimentalism for regeneration. The Word of God makes this clear, as the power is in the Word itself.

The number of books put in circulation during the year is 48,874. The best work was done in Argentina and Chili. More than half the books were sold in Argentina. We could do better work in the other republics if we had more means, and hope that next year we will do better. The missions and the good friends here appreciate our work and are very generous in their contributions. I now have the pleasure of presenting the following letter received from Dr. McLaughlin:

"The American Bible Society is an indispensable auxiliary to the churches in their work of evangelization in South America. Having been pastor in Buenos Ayres for over sixteen years, I have had opportunity to observe its work closely both in this city and through the River Plata country generally. The First Methodist Episcopal Church of Buenos Ayres, of which I have been pastor during these years, has always sympathized with its work, and contributed toward its progress.

"The death of the Rev. Andrew M. Milne was universally lamented, but the very man whom he would have chosen has been appointed as his successor, and under the Rev. F. G. Penzotti as General Agent we are assured that the Holy Scriptures will be distributed with zeal and wisdom, and that the sympathy and help of all the churches will be given, in ever greater measure, to the work of the American Bible Society.

"W. P. McLAUGHLIN."

Chili

Chili and Argentina seem to respond best to Bible work, consequently it is easier to es-

tablish missions and get better results. The Bible Societies, with their systematic work by means of Agents and the colporteurs' door-to-door work, are powerful factors in evangelizing and opening fields, especially in new countries. They will have a large share in the harvest. The missions in this republic prosper more perhaps than in any other part of Latin America. Although Chili has been through a crisis lately, because of great losses caused by earthquakes, its people are of those who conquer and march ahead. They enjoy liberty, although the Roman clergy try to oppose, but without results.

Our sub-agent here, Mr. W. H. Rainey, worked during the first months of the year with good results. He could have done much more if we could afford more expenditure. In October he left us and is now working for the British and Foreign Bible Society. The Rev. K. Hansen takes his place, and is doing admirable work. Mr. Rainey sends the following report of the work:

"We are glad to be able to report that the past year has been one of progress and blessing both in missionary and Bible effort. Our sales have been greater than in any previous year, the total number of copies circulated being 12,404, as compared with 7,064 for the previous year, and this in spite of the great financial crisis through which this country has been passing. So severely has this been felt that the value of a dollar (*peso*) has fallen from twenty-four cents to fourteen cents. Fortunately, at the close of the year we are able to report a recovery, and the exchange has risen to about twenty cents. All classes have been affected by this strained situation, and the cost of living has risen nearly fifty per cent. Many business houses were obliged to close their doors, and many people found it difficult to obtain even the necessities of life. The increase in the sales is due partly to the increase in our staff of regular colporteurs, and also to the spirit of toleration which is rapidly gaining ground in the larger and more cosmopolitan cities, such as Santiago, Valparaiso, and Concepcion.

"Unfortunately, the people on being freed from the bondage of superstition, do not, with some exceptions, follow the purer doctrines of the reformed church, but drift into a state of indifference, or even hostility, to all forms of Christianity. Having once been deceived, they are shy of again identifying themselves with a religious movement. They have not learned to distinguish the counterfeit from the true. Yet missionary work has gone steadily forward, and we can truly say that at no time has the interest been so strong in the Book and its message as at the present.

"Although the Bible has been on sale from the northern boundary to Punta Arenas, the southern extremity, yet our chief efforts have been made in the central and southern provinces, where all the towns and a large number of the villages have been systematically canvassed.

"Señor A. Cubillos, has, with the aid of a horse, made long journeys and visited many hamlets situated far from the line of a railway and where a colporteur has not been for many years.

"Señor D. Silva, residing in Santiago, has made a specialty of the policemen, and has taken for his motto, "Que cada guardian tenga su Biblia" ("That every policeman should have his Bible"). And, indeed, he has sold a large number of books among them, visiting their barracks and accosting them in the streets. There was one old white-haired policeman who often visited the depository, who, besides having a Bible in his house, always kept one at the barracks, and who never went on duty without carrying a New Testament in his pocket. He was the means of interesting several in the gospel.

"Señor O. Maufrass, who was in our service for several months of the year, has traveled extensively in the southern provinces, and has had very good success in the sowing of the precious seed. At the close of a narrative report he says: 'Since entering colportage work my faith has greatly increased, and I find that I need more and more of the strength which comes from communion with the Lord.'

"In January last I was present at the annual conference of the ministers of the Methodist Episcopal Church in Santiago, where I had the opportunity to thank the various missionaries of this denomination who had co-oper-

ated with us in the work of the preceding year. Bishop Neely spoke a few words of appreciation of the Bible Society and its work in South America.

"A report of the year's work would not be complete without mentioning the evident appreciation with which the Arabic Bibles were received by the people of this nationality resident here in Chili. The number of Turks and Syrians here is very great, and a large portion of the cheaper class of drapery and fancy-goods shops are in their hands. I have talked with a number of these men, and they have expressed great joy at being able to buy the Bible in their own tongue. Several of them are now members of the Methodist Church, and there is talk of special services being started in their behalf. I may say that the demand for Bibles in Arabic has greatly exceeded the supply.

"The prospect for the coming year's work is good, a further recovery in the exchange may be expected, and the country is recovering from the depression caused by the great financial crisis. I think that a further increase in sales may be expected."

Peru

Peru is a country which I shall always remember. It is where I have suffered most and have had much joy. I was in prison here the first time in Arequipa for nineteen days, and also in Callao for eight months and five days, for the great crime of selling the Bible and preaching the gospel. The enemies of the truth thought to destroy the work, but it only helped to make the fire brighter, as was well said: "It is not Penzotti who is in prison, but Peru, before the civilized world." The fact is that, if they opened their prison doors to me they also opened their hearts.

...

The Bible in India

THE Rev. T. S. Wynkoop, formerly a pastor in Huntington, L. I., and later in Washington, D. C., has been for many years Secretary of the North India Auxiliary of the British and Foreign Bible Society, with headquarters in Allahabad. In a recent address before the North India Missionary Conference, after speaking of the danger that threatens the missionary work by preachers and teachers tampering with the Word of God, he calls attention to the advantages of the printed Word over even much of the work of the preacher. He says:

We speak and pass on. Our hearers hear in fragments and do not understand. But the printed book remains. It may be read and re-read, until the mystery of God is unfolded by his Holy Spirit to the dull heart of man. It may be hidden for years, like corn in the encasements of the Egyptian dead, and then in some strange way come forth into other hands to be the seed of life.

"Where did you get that page?" asked a missionary of a fakir, who came to him for instruction with a fragment of St. John, containing that wonderful 3, 16.

"I found it by the wayside under the snows of Badrinath."

"Where did you find that New Testament, which seems to have been badly used?"

"One morning, as I went to the Ganges with my net, I found it lying water-soaked at the river's edge."

These hundreds of thousands of Bibles, Testaments, and Scripture portions—they have not been scattered broadcast over India without rich blessing to men. In South India three generations ago there was a Hindoo reformer who had broken with the idolatry and superstition of his people. He preached what we call natural religion, a living God, and the offering of the heart's devotion to him in purity of life. He gathered about him a band of disciples not knowing the gospel of Christ. One day a leaflet was given them containing the Ten Commandments. Here was a word of power. It spoke to their hearts with authority. It impelled them to seek for something more. They could not believe that the Ten Commandments closed the Shastra. At length they found the Book. It told them all they needed to know. Not all that little band accepted the new religion, but from those who did there grew a Christian Church which abides to this day.

I do not here speak of the Bible for the training and development of the Indian Church. I speak of the Bible, and especially of the Holy Gospels, as seed to be widely scattered in the printed page, the circulation of these books by the evangelist, the missionary, the Bible-woman, the Christian Endeavor band, and by every earnest Christian man and woman. The circulation of the Bible could be easily doubled with the forces now engaged in evangelization, if those forces were fully utilized.

Let me ask each missionary: How many Bibles have you sold or given since you came to India? how many Testaments, how many Gospels? How many have you encouraged your Indian helpers to circulate? Would you probably have accomplished more, in results either known or to be unknown until the



A TYPICAL EAST INDIAN VILLAGE

great day of God shall reveal them, if you had done more to circulate the Book Divine? We should all of us, perhaps, think more than heretofore of the value of the printed page in bringing to the people of India the knowledge of Christ and the great salvation.

The picture accompanying this is only a suggestion, but a pathetic one, of what village life in India is like. It was taken by Dr. Fox on his visit to India two years ago. Millions of people there live in such abodes, "scattered abroad as sheep having no shepherd." He who could see them without pity must be hard of heart.

...

Venezuela Past and Present

VENEZUELA is a difficult country in which to do Bible work, and it is still more difficult to get accurate reports and information concerning it.

The Rev. Joseph Norwood was for several years the Society's Agent in Venezuela and

Colombia, and owing to the peculiar political and social conditions then prevailing, so often was isolated and cut off from us that we were unable to make any intelligible report as to what he was accomplishing, and did not know until he returned himself.

The RECORD of February, 1908, contains an account of his death in Florida, and now we have touching evidence of how his work still lives and grows.

The Rev. John Christiansen is a missionary of the Scandinavian Alliance Mission, having his headquarters at Maracaibo, Venezuela, and he writes us as follows:

Just as I sat down to write and tell you a little about the good results that I have found of the work of the late Rev. Norwood here in Venezuela, it occurred to me that just ten days ago was the anniversary of his passing away to the heavenly rest.

It may be of interest to you and the readers of the RECORD to know that while this faithful servant of Christ is resting from his labors, his work is still going on.

I was crossing Lake Maracaibo on the national steamer Mara one night a short time ago, and chanced to sit down with Captain Correa, who for several years has been captain of government steamers plying on Lake Maracaibo. After a short conversation he asked me whether I knew a Rev. Norwood who had been an Agent for the American Bible Society. I said that I only knew him by name. Then he began telling me an interesting story of how he and Mr. Norwood had

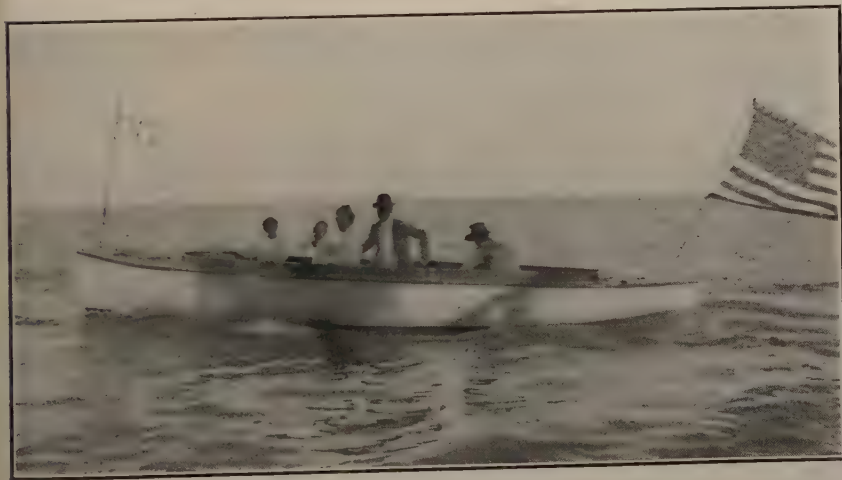
with Mr. Norwood. It was particularly interesting to learn about the details of an incident when a mob had stoned them out of a little town south of Maracaibo. We had ourselves visited that same town with our boat, and the mayor had told us rather warningly of the fate of Mr. Norwood; but we continued our work, and though we found the people to be very fanatical, we had good success and were not molested. There is more liberty now for evangelical work than there was twelve or thirteen years ago, thanks to the faithful work done then.

I am sending you some pictures of the mission boat *Heraldo Christiano*, now carrying God's Word to the towns about Lake Maracaibo.

I have found traces of Mr. Norwood's work nearly everywhere I have gone. Especially has his influence been felt in a city called Valera, in the Andes. I have visited that city several times and found each time an increasing liberty to read the Word of God, in spite of all the prohibitions of the priest. When I got better acquainted with the people I found that Mr. Norwood had lived there several months with his family, and that it was the influence of his life that had helped greatly to open the eyes of many of the people to see the integrity of the Protestant work, which generally is looked upon and taught by the priests

to be a work of the prince of darkness.

At first the people wouldn't go near their home at all because of the warnings of the priests; but soon they learned that this hated Protestant family lived a better Christian life than the best Catholics; that they had regular family worship; that they gave thanks at the table; that they kept Sunday as the day of the Lord, and would not even light their fire to cook food on that day, etc. Then the people began



CARRYING THE BIBLE ON LAKE MARACAIBO

gone all around the coast of Venezuela in a small sailboat owned by the Bible Society. I had never known that the Society had ever owned such a boat here, and you may be sure that I plied him with questions then, as we are now carrying on a boat mission on Lake Maracaibo.

Captain Correa told me how he had taken many a hard turn in the Bible work together

to associate with them and visit their home, and even very devoted Catholics still remember them and speak well of them. I also found that a number of people still had Bibles that they had bought from Mr. Norwood.

Those who remember Mr. Norwood always speak of him with great respect, and when I tell them that he has gone to his rest they lament the death of such a good man.

A Spanish missionary had also lived in Valera for some time, but I have not been able to find out with certainty whether he was an agent of the Bible Society or not.

All this has been to me an inspiration for courage in this great work of scattering the Word of God, even under the most difficult circumstances. The work of the Bible Society is a work of seed sowing, and generally others come after to reap the harvest.

The picture which accompanies this moving recital, it will interest our readers to know, is of a boat given by the *Christian Herald* for the purpose of carrying the Scriptures and the gospel to this region so spiritually destitute.

Our latest advices from the Rev. Gerard A. Bailly, who is our acting Agent for Venezuela and Puerto Rico, tell of the return of Colporteur Pedro Rodriguez, after a trip into the interior of nearly four months. He writes:

He has had some hard experiences, but seems full of courage to continue his labors

and long separation from his family. The work is far more arduous and dangerous in Venezuela than in Puerto Rico. It is a land of great distances, widely separated towns, poor roads, and no railroads in the interior. And when the country is unsettled politically there is danger from guerrilla bands of marauders. One of these relieved him of his saddle and combined storm coat and blanket soon after leaving San Fernando. It was an attempt to resist the new régime since the overthrow of Castro. It occasioned him no little hardship, but he was fortunate to be allowed to continue his journey without being recruited or personally harmed. Their depredations in some places were quite brutal. After assisting with the annual reports he will probably go to Maracaibo and the extreme west.

Personally we are expecting to embark soon for Puerto Rico, but will keep you advised opportunely. The present conditions politically favor the hope of a new era and renewed facilities of transportation and communication with the exterior.

...

The Latest About the Endowment

LETTERS are received almost every day asking if it is too late to subscribe to the Endowment Fund. We evidently need new means of informing the public of the situation.

The fact cannot be too often repeated that Mrs. Russell Sage's conditional offer of \$500,000 to the American Bible Society was not withdrawn at the end of 1908, but is generously continued in force until December 31, 1909.

The amount already subscribed for the Endowment is \$131,442.85. Of this sum \$67,440.05 has been paid in to the treasury and invested for the permanent fund.

The sum now to be collected is \$368,557.15.

We are glad to say that of those who subscribed to this fund on condition that the whole amount be raised before December 31, 1908, almost all have renewed their subscription. No one has refused. Many doubled the amount, and one who had subscribed \$25 raised his subscription to \$100.

The whole tenor of our correspondence is hopeful; but it is clear that so great an undertaking cannot be carried to a successful conclusion without the energetic co-operation of all our friends. While millions in this great country love the Bible, and would gladly contribute to increase its circulation, we can inform a few thousands only. We find ourselves somewhat in the position of a

man upon a mountain side calling for help; plenty of people would gladly help him, but his voice cannot reach them.

Hopes that many will be glad to help us to a wider hearing find support in numbers of letters, fragrant with love for the Bible cause, sent by contributors with their gifts.

Some of the writers of such letters have made their gifts unconditional, being content, in any case, with aiding current work of the Society. One gentleman sends ten dollars, with the remark, "If the fund is not made up, you can apply this money as you think best; but I sincerely hope you will get the whole amount." Another contributor says, "I know it is the dollars which make up the thousands, so I send an offering of ten dollars, and if the Endowment is not raised, that will help the Society at least so much." Another, sending fifty dollars for the Endowment Fund, adds, "If there is money enough without this, use it to send Bibles to the poor."

A blind man who sells picture cards on the streets, sends one dollar for the Endowment. The great sum that we seek to raise makes many of meager income feel that a small gift may cut too poor a figure to be admitted to the list. This man appreciates his hard-earned dollar, and says, with simple confidence, "If more is needed, let me know, and I will send another dollar."

Some letters come from aged saints, who, like Paul's Macedonian helpers, "first gave their own selves to the Lord." One good friend in New York State encloses a draft for fifty dollars "to help a little to raise money for the Mrs. Russell Sage Fund," and then signs himself, "Yours, Old and Almost Blind." Another contributor says in her letter, "I am nearly eighty-six, and have lots to be thankful for. The dear Lord is leading me down to the end of my journey very gently." Gifts like these bring precious benedictions from the very threshold of the Golden Gates, and the givers are no feeble participators in our undertaking.

Appeals and bulletins of information are to go out ceaselessly from the Bible House. Newspapers are to publish calls for contributions for the Fund. Officers of the Society are to make personal effort count. But will not our friends, who know the facts, make it a duty to spread information and appeal among those who do not know? Whoever has done this has gained surprising results. For instance, the lady in Maine mentioned on page 32 of the RECORD for February, tried this and succeeded. She wrote us:

"At first it seemed impossible for me to do anything at all. A few days later I concluded I wanted some little part in this good work; so I decided to practice self-denial still further and send one dollar to the Society. Then I thought, 'Since my time belongs to God, I will see what I can collect from others.' The result is I have \$11.55. I hope, however, that when I go out for the check I may add to this sum.

"P.S.—Succeeded in getting forty-five cents on my way to get the check, making twelve dollars, all given by women."

Our friends, when pressing a campaign for the Fund, should try to explain clearly what gives stress to the activities of the Society and weight to pleas for its endowment. There are those who think of the Society as a mere respectable vender of cheap Bibles. But its members know that it is an instrument everywhere for advancing the Kingdom of Christ. A generous giver in a country town said in sending a contribution to the Endowment: "The Bible is the foundation of all Christian work, and no other cause appeals more strongly to my sympathy." The same thought of the Book and of the Society which circulates it is amplified in the *Missionary Herald* (Boston) for February: "The endowment of this Society is of vital interest to mission workers in all parts of the world, as it furnishes them the chief implement with which their work is to be done—the Bible in the vernacular of the people to whom they go. When the mission-

ary has to make a new translation of the Bible into a language or dialect perhaps unwritten before, he has the treasury of the Bible Society behind him as a kind of insurance that his version will expeditiously and serviceably be put in print."

We ask all of our friends diligently to pass on to others facts about the work of the Bible Society, so as to spread from district to district lively interest in securing the offered gift of Mrs. Russell Sage. Let all feel under obligation to tell these facts, as the men who lit beacon fires in olden time to flash their message from hill to hill until a nation was aroused to act for the public weal.

What is to be done should be done at once. And may God add his blessing!

BIBLE SOCIETY RECORD

New York, March, 1909

AMERICAN BIBLE SOCIETY

THE stated meeting of the Board of Managers was held at the Bible House, Thursday, February 4, 1909, at 3.30 p. m., Theophilus A. Brouwer, Vice-President, in the chair.

Bishop D. A. Goodsell conducted the devotional exercises, reading a part of the fortieth chapter of Isaiah and offering prayer.

The following named gentlemen were elected members of the Board of Managers: Dr. Lewis D. Mason, of Brooklyn; Mr. James Wiggins, of New York City; and Mr. Abram S. Underhill, of Ossining, N. Y.

Grants were made to the Presbyterian Board of Publication and Sabbath School Work of Scriptures to the value of \$290. To the Presbyterian Board of Home Missions of Scriptures sufficient to increase the amount already granted to a total of \$800. To the American Board of Commissioners for Foreign Missions 1,000 Scriptures in the Marshall Islands language, valued at \$800. To the Order of the Gideons, one-third of the value of 8,000 Bibles, which it proposes to distribute in hotels and hospitals. To needy individuals, Sunday schools, the indigent blind, etc., of Scriptures to the value of \$280.40.

The Secretaries reported consignments to the Foreign Agencies in January, as follows:

To Central America, 585 volumes, value \$117.88; Philippines, 1,264 volumes, value \$290.75; West Indian, 2,570 volumes, value \$245.98. Total, 4,419 volumes, value \$654.61.

The issues from the Bible House during the month of January were 121,930 volumes.

HOW TO SEND MONEY BY MAIL

Your money may be lost if you enclose in an ordinary letter silver coin, bills, or postage stamps.

THE SAFE WAY IS ONE OF THESE FOUR:

1. Register the letter in which you send bills or postage stamps. Any postmaster will register a letter for eight cents.

2. Send the money by Bank check or draft.

3. Send it by an Express Company's money order.

4. Send it by a Post-office money order.

Whichever way is chosen, address the letter and make the check, draft, or order, payable to William Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of _____, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

Deceased Director

Rev. William Irvin, D.D., Berlin, Germany.

Deceased Members

Rev. John A. French, D.D., Rushing, N. Y.
Rev. George Taylor, Brooklyn, N. Y.
Rev. George W. Knapp, Jefferson Valley, N. Y.
Willard D. White, Sprout Brook, N. Y.
Rev. John F. Dodd, D.D., Phillipsburg, N. J.
Hon. Charles W. Gillet, Addison, N. Y.
Lucy M. Green, Hartford, Conn.
Mrs. Mary E. Kalb, Bellefontaine, Ohio.

Summary of Annual Reports Received in January, 1909, from 3 Auxiliaries

Receipts from sales in twelve months.....	\$82 21
Receipts from donations and collections.....	233 30
Paid American Bible Society on book account.....	240 16
Paid American Bible Society on donation account.....	3 00
Expended in their own fields.....	63 22
Value of books donated.....	9 94
Value of books on hand at date.....	175 67
Number of auxiliaries reporting general operations....	1
Collecting and distributing agents employed.....	1
Families visited by them.....	50
Families found destitute.....	42
Destitute families supplied.....	42
Sunday-school children supplied.....	25
Individuals supplied in addition.....	37

RECEIPTS IN JANUARY, 1909

LEGACIES

Davis, William P., late of Xenia, Ohio.....	\$473 80
Jones, Ellen Price, late of Pittsburgh, Pa.....	1 09
McConnell, Nancy R., late of Bellvernon, Pa.....	12,468 18
Reed, Fanny M., late of Orange, N. J.....	250 00
Stone, Edwin, late of Brooklyn, N. Y.....	12,000 00
	\$25,193 07

GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES

Adams, J. K., Portland, Ore.....	\$25 00
A Friend.....	1 00
A Friend, Alexandria, Texas.....	5 00
A Friend, Baltimore, Md.....	25 00
A Friend, Ensley, Ala.....	2 00
A Friend, Texas.....	1 05
Alexander, Wm., Santa Barbara, Cal.....	7 00
Anderson, Mrs. H. B., Norfolk, Va.....	10 00
Avey, S. E., Mount Morris, Pa.....	60 00
Aycrigg, Kate, New York.....	5 00
Ballard, Mrs. A. E., Sarasota, Fla.....	10 00
Barker, M. A., Rev. Henry, Rosendale, N. Y.....	5 00
Bernstorff, C. L., Bushton, Kan.....	10 00
Biddle, Miss Sarah M., Monmouth, N. J.....	1 00
Bigelow, Mrs. C. E., Chicago, Ill.....	5 00
Bishop, Mrs. Geo. S., Switzerland.....	10 00
Boise, Mrs. Celestia E., Pacific Grove, Cal.....	5 00
Booth & Co., Theo., Iquitos, Peru.....	4 80
Bradley, The Misses, New Haven, Conn.....	25 00
Braine, Mrs. Theo., Morristown, N. J.....	10 00
Bristol, Mrs. Eugene S., New Haven, Conn.....	5 00
Brooke, Miss Emily T., Richmond, Va.....	1 00
Brown, Mrs. Edward J., New York.....	10 00
Brown, Miss Stewart, New Brighton, N. Y.....	5 00

Brown, Mrs. Wm. S., New York.....	\$50 00
Bruins, Wm. B., Boyden, Ia.....	5 00
Caldwell, Rev. James E., Tulip, Ark.....	1 00
Camp, Helen P., Waterbury, Conn.....	25 00
Carithers, Mrs. Mary L., Morning Sun, Ia.....	30 00
Cash, Asheville, N. C.....	2 85
Cash, Auburn, N. Y.....	35 00
Cash, Liverpool, W. Va.....	29
Cash, Harrisburg, Pa.....	250 00
Clapp, Mrs. E., Upper Red Hook, N. Y.....	1 00
Cley, Emma J., Way Station, Ga.....	1 00
Cluett, George B., Troy, N. Y.....	1,000 00
Cocke, The Misses, Bremono Bluff, Va.....	2 00
Crandall, Mrs. S. H., Berlin, Wis.....	50
Crosman, Mr. and Mrs. Geo.....	3 40
Cutter, Mr. and Mrs. Ralph Ladd, Brooklyn, N. Y.....	250 00
Darnell, Rev. S. B., Hackettstown, N. J.....	30 00
Davis, Frank M., Corning, Ia. (for Philippines).....	100 00
Dey, Anthony, New York.....	10 00
Dickinson, Mrs. Anna J., Hinsdale, Ill.....	1 00
Dold, Mrs. Henry, Sellersburg, Ind.....	25
Eells, Dudley B., Payson, Ill.....	150 00
Emory, Rev. S. W., Richmond, Mo.....	24
Fausser, Jacob, Sr., Bucyrus, O.....	1 00
Friends at Beloit, Kan.....	9 37
Friends at Manhattan, Kan.....	30 00
Fintherston, Rev. T. J., Malestus, Tenn.....	50
Furthmiller, Henry, New Haven, Conn.....	50 00
Gray, Mrs. Margaret J., Princeton, Ind.....	10 00
Gray, W. J., Galena, Ill.....	2 00
Higley, Henry P., Castleton, Vt.....	5 00
Hite, Chas. A., Kansas, Ill.....	5 00
Holmes, Mrs. Hamilton B., New York.....	5 00
Hooper, Mrs. M. L. C., Homer, N. Y.....	30 00
Horstmann, Rev. J. H., St. Louis, Mo.....	3 00
Howard-Smith, Miss Eleanor, West Philadelphia, Pa.....	5 00
Huber, Mrs. Annie R., Allentown, Pa.....	5 00
Johnson, Mary C., Elizabeth, N. J.....	3 00
Jones, Mrs. John S., Milwaukee, Wis.....	\$1 00
Kellogg, Giles, Los Angeles, Cal.....	10 00
Kelsey, Clarence H., New York.....	20 00
Kilburn, Misses M. Dobb, South Orange, N. J.....	20 00
King's Children Band, New York.....	2 00
Kroesen, Miss Eleanor M., Baltimore, Md.....	5 00
Lathrop, A. C., New York.....	5 00
Link, J. W., Covesville, Va.....	1 00
Logan, J. W., Wynne, Ark.....	2 00
McChutrick, M. P., Chillicothe, Ohio.....	5 00
McDaniel, Rev. R. W., Memphis, Tenn.....	5 00
McGarrah, Miss Eugenia, Brooklyn, N. Y. (for translation).....	5 00
McPherson, E. P., Chicago, Ill.....	25 00
Markham, Miss Fannie E., East Hampton, Conn.....	1 00
Martin, John L., Vinton, Ia.....	5 00
Maxwell, Mrs. Chas. H., Lansing, Ia.....	1 00
May, Sarah M., Washington, D. C.....	10 00
Miles, W. E., Cleveland, O.....	5 00
Miller, Mrs. Lucy, Timewell, Ill.....	1 00
Miller, Margaret M., Chicago, Ill.....	5 00
Newton, Rev. A. G., West Elkton, O.....	1 00
Parsons, John E., New York.....	100 00
Patterson, Emma W., Pittsburgh, Pa.....	1 00
Peatchell, Mrs. T. M., Monterey, N. Y.....	1 00
Pierce, Mrs. Andrew, Clifton Springs, N. Y.....	10 00
Ragier, Marie W., Elbing, Kan.....	10 00
Randolph, Mrs. C. C., Evington, Va.....	1 00
Randolph, Miss E. F., New York.....	5 00
Rathbone, R. C., New York.....	50 00
Ray, Mrs. Jane, Hamden Junction, O.....	5 00
Readers of <i>Christian Herald</i>	11 00
Santiago Linares, Cuba.....	50
Sewell, Miss Anne B., Stoughton, Wis.....	1 00
Shattuck, Mrs. Sarah, Worcester, Mass.....	1 00
Shubkagel, John, Bigelow, Kan.....	1 00
Smith, Rev. J. B., D.D., Crockett, Texas.....	25 00
Smith, M. Emeline, Geneva, N. Y.....	5 00
Sprague, Mrs. S. S., Providence, R. I.....	25 00

Stevens, Mrs. Francis K., New Brunswick, N. J.	\$2 00
Taylor, W. C., Vineland, N. J.	2 00
Thanksgiving Offering, Havana, Cuba.	14 00
Thompson, Mrs. Helen L., Silver Springs, Md.	100 00
Thompson, Mrs. Margaret M., Monmouth, Ill.	2 00
Turnbull, David C., Mishawka, Ind.	5 00
Turner, Mrs. Margaret H., New York.	2 00
Tyler, W. G., Philadelphia, Pa.	5 00
Van Arnem, George N., Fort Wayne, Ind.	30 00
Van Der Veen, Miss Charlotte, Joliet, Ill.	30 00
Wade, James S., Wellington, Kan.	1 00
Walker, Mrs. J. I., Cedar Rapids, Ia.	1 00
Ware, L. S., Camden, N. J.	1 00
Watkins, D. E., Pittsburg, Pa.	2 00
Williams, R. T., Dietz, Wyo.	
Williams, W. C., Grundy Center, Ia.	5 00
	\$2,950 75

CHURCH COLLECTIONS

ALABAMA

Birmingham, Westminster Pres. Ch.	\$1 30
-----------------------------------	--------

ARIZONA

Douglas, Ministerial Association Collection.	1 50
--	------

ARKANSAS

Batesville, Pres. Ch.	17 82
Camden, Champion Hill Pres. Ch.	4 00

CALIFORNIA

Berkeley, Knox Pres. Ch.	3 04
Fresno, First Pres. Ch.	10 00
Oakland, Union St. Pres. Ch.	5 00
San Francisco, First Pres. Ch.	14 75
Mission.	21 00
Winters, Pres. Ch.	5 00

COLORADO

Atwood and Merino, Meth. Ep. Ch. Charge.	4 00
Colorado Springs, Emmanuel Pres. Ch.	2 20
Denver, Swedish Luth. Ch.	7 30
Fairplay, Meth. Ep. Ch.	3 00
Fort Collins, First Pres. Ch.	11 00

CONNECTICUT

Fairfield, Cong. Ch.	16 44
Hartford, Windsor Ave. Cong. Ch.	5 00
Milford, First Cong. Ch.	5 00
New Haven, First Pres. Ch.	10 00
Shelton, Cong. Ch. S. S.	8 00
Stratford, Meth. Ep. Ch.	5 00
Wilton, Cong. Ch.	5 00

FLORIDA

Deland, First Pres. Ch.	1 45
East Jacksonville, Pres. Ch.	4 55
Palatka, Pres. Ch.	2 35
St. John's River Conf., Meth. Ep. Ch.	45 00

GEORGIA

Atlanta Conf., Meth. Ep. Ch.	113 00
Atlanta, First Pres. Ch.	2 50
North Ave. Pres. Ch.	10 25
Athens, First Pres. Ch.	11 40
Columbus, First Pres. Ch.	16 00
Greensboro, Pres. Ch.	1 00
Macon, Tattall Sq. Pres. Ch.	5 70
Rock Spring, Pres. Ch.	3 00
Savannah Conf., Meth. Ep. Ch.	30 00

IDAHO

Potlatch, Union Ch.	7 00
---------------------	------

ILLINOIS

Blue Island and Sand Ridge, Meth. Ep. Ch. Charge.	8 00
Carbondale, First Meth. Ep. Ch.	4 00
Chicago, First Cong. Ch.	6 27
Fifth United Pres. Ch.	15 00

Chicago, Immanuel Pres. Ch.	\$5 00
Second Pres. Ch. S. S.	11 35
The Moody Cong. Ch.	1 00
Union Park Cong. Ch.	1 00
Warren Ave. Cong. Ch.	13 14
Du Quoin, First Pres. Ch.	3 62
Ellis Grove, German Meth. Ep. Ch.	3 00
Glenellyn, First Cong. Ch.	18 85
Homer, Meth. Ep. Ch.	2 00
Lamar, First Pres. Ch. S. S.	3 10
Marissa, Ref'd Ch. Woman's Miss'y Society.	5 00
Murphysboro, First Pres. Ch.	4 00
Oblong, Union Services at.	7 50
River Forest, First Pres. Ch.	9 35
Waukegan, First Pres. Ch.	7 41

INDIANA

Franklin, Grace Meth. Ep. Ch.	4 00
Walkerton, Union Services at churches of.	4 67
Walnut Ridge, Pres. Ch.	80

IOWA

Cedar Rapids, Westminster Pres. Ch.	12 00
Coggon, Union Services.	4 80
Gowrie, Meth. Ep. Ch.	3 00
Maurice, Ref'd Ch.	6 64
Russell, Pres. Ch.	3 00
Sioux Center, First Ref'd Ch. S. S.	15 00

KANSAS

Beloit, Pres. Ch. S. S.	10 00
United Breth. Ch.	3 10
Bucklin, Meth. Ep. Ch.	5 00
Chautauqua, Meth. Ep. Ch.	4 00
Clinton, Pres. Ch. and S. S.	5 00
Council Grove, Minister's Alliance Union Service.	5 00
Esbridge, Ref'd Pres. Ch.	12 65
Sedgwick, Meth. Ep. Ch.	1 00
Sterling, Ref'd Pres. Ch.	17 69
Winchester, Ref'd Pres. Ch. Junior Society.	5 00

KENTUCKY

Hardinsburg, Meth. Ep. Ch. South.	3 70
Harrodsburg, First Pres. Ch.	10 00
Louisville, First Pres. Ch.	41 91
Floral Heights Pres. Ch.	50
Mumfordsville, Pres. Ch.	6 53
Owensboro, Fourth St. Pres. Ch.	13 76

LOUISIANA

Louisiana Conf., Meth. Ep. Ch. South.	222 00
New Orleans, Memorial Pres. Ch.	1 15

MAINE

Bucksport, Elm St. Cong. Ch.	3 34
Cape Porpoise, Meth. Ep. Ch.	1 00
Kennebunkport, Meth. Ep. Ch.	2 00

MARYLAND

Oakland, Union Service.	5 50
-------------------------	------

MASSACHUSETTS

Amherst, First Cong. Ch.	14 05
Beverly, Dane St. Cong. Ch.	10 00
Fall River, First Cong. Ch.	10 10
Gilbertville, Cong. Ch.	5 00
Great Barrington, First Cong. Ch.	12 61
Lowell, Kirk St. Ch.	13 00
Newton, Elliott Ch.	27 78

MICHIGAN

Detroit, Jefferson Ave. Pres. Ch.	15 60
Fairgrove, First Pres. Ch.	2 40
First Pres. Ch. S. S.	5 00
Grand Rapids, La Grave St. Christian Ref'd Ch.	6 87
Mt. Pleasant, Meth. Ep. Ch.	6 00
Saranac, Church at.	2 12
Three Oaks, Union Services.	7 07

MINNESOTA

Duluth, Pilgrim Ch.	12 00
Minneapolis, First Pres. Ch.	33 64
Park Ave. Cong. Ch.	5 90
St. Paul, House of Hope Pres. Ch.	100 00

MISSISSIPPI

Natchez, First Pres. Ch.	\$12 34
Oxford, Pres. Ch.	12 69
Poplar Creek, Pres. Ch.	8 70

MISSOURI

Joplin, Bethany Pres. Ch.	2 50
Liberty, Pres. Ch.	6 45
Macon, Meth. Ep. Ch.	5 00
Maitland, Pres. Ch.	5 00
Graham Pres. Ch.	1 00
Missouri Conf., Meth. Ep. Ch.	10 11
Odesa, Ministerial Alliance.	10 36

MONTANA

Park City and Laurel, Meth. Ep. Ch. Charge.	2 00
---	------

NEBRASKA

Beatrice, Mennonite Congregation.	26 55
Crawford, First Cong. Ch.	2 90
Crete, First Cong. Ch.	13 50

NEW HAMPSHIRE

Bennington, Cong. Ch. S. S.	2 50
-----------------------------	------

NEW JERSEY

Basking Ridge, Pres. Ch.	45 66
Bayonne, Third Ref'd Ch. S. S.	5 50
Carlstadt, First German Evang. Ch.	5 00
East Orange, Bethel Pres. Ch.	86 84
Elizabeth, German Luth. Ch.	5 00
Englishtown, Meth. Ep. Ch.	1 75
Garfield, First Pres. Ch. S. S.	7 68
Jersey City, Second Pres. Ch.	7 55
Lodi, Classic Hudson Christian Ref'd Ch.	25 55
New Brunswick, Second Ref'd Ch.	26 41
New Egypt, Plumsted Pres. Ch.	3 00
Orange, Central Pres. Ch.	50 00
Trenton, First Pres. Ch. S. S.	26 05
Westfield, Pres. Ch.	36 64

NEW MEXICO

Deming, Pres. Ch.	3 00
Ramsey, Union Service Pres. and Luth. Chs.	4 45

NEW YORK

Albany, First Meth. Ep. Ch.	5 00
Madison Ave. Ref'd Ch.	126 32
Arcade, First Cong. Ch.	2 00
Altica, First Pres. Ch.	6 10
Binghamton, First Cong. Ch.	11 31
Brooklyn, Borough Park Pres. Ch. S. S.	15 15
Bushwick Ave. German Pres. Ch.	5 00
Flatbush Cong. Ch.	7 06
Cairo, Meth. Ep. Ch.	2 00
Canandaigua, First Pres. Ch.	4 81
Cobleskill, Church at.	11 00
Delmar, Union Service.	6 76
Delta and Westerville, Meth. Ep. Ch. Charge.	4 00
Depauville, Meth. Ep. Ch.	3 00
East Avon, Pres. Ch.	4 64
Evans Mills, Meth. Ep. Ch.	1 00
Greenwich, Ref'd Ch.	5 00
Hartford, Meth. Ep. Ch.	2 00
Kings Ferry, First Pres. Ch.	16 00
Laurens, Pres. Ch.	1 00
Lawrenceville, Union S. S.	1 00
Marion, Pres. Ch.	2 00
Mechanicsville, Mem'l Bapt. Ch.	2 00
New Hackensack, Ref'd Dutch Ch.	3 00
New York, Fourth Ref'd Ch. Ladies' Miss'y Society.	10 00
Middle Dutch Ch. S. S.	10 00
Washington Heights North Pres. Ch.	3 00
Niagara Falls, Zion Evang. Luth. German Ch.	5 00
Norway and Gray, Meth. Ep. Ch. Charge.	2 00
Palmyra, Union Meeting.	9 30
Poughkeepsie, First Ref'd Ch.	30 00
Ravena, Christian Ch.	2 00
Meth. Ep. Ch.	2 00
Rochester, Second Cong. Ch.	9 57
Utica, First Pres. Ch.	5 00
Ref'd Pres. Ch. C. E. Society.	5 00
Wappingers Falls, Pres. Ch.	6 00

Worcester, Bapt. Ch.....	\$2 00
" Cong. Ch.....	2 00
" Meth. Ep. Ch.....	2 00

NORTH CAROLINA

Amity, Pres. Ch.....	3 40
Banks, Pres. Ch.....	3 14
Cook, Mem'l Pres. Ch.....	1 50
Fairmont, Iona Pres. Ch.....	1 03
Jackson Springs, Church at.....	3 38
Lenoir, Pres. Ch.....	11 27
Lowell, Pres. Ch. S. S.....	3 38
Mallard Creek, Pres. Ch.....	6 00
Matthews, Pres. Ch.....	2 70
Morganton, Pres. Ch.....	1 00
North Carolina Conf., Meth.	
Prot. Ch.....	49 14
Paw Creek, Pres. Ch.....	4 75
Racford, Bethel Pres. Ch.....	2 81
" Pres. Ch.....	8 05
Sharon, Pres. Ch.....	5 93
Statesville, First Pres. Ch.....	12 78
Sugar Creek, Pres. Ch.....	8 55
Westminster, Pres. Ch.....	3 25

NORTH DAKOTA

Brinsmade, Pres. Ch.....	5 00
Casselton, German Moravian Ch.	
S. S.....	5 32
Langdon, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Spring Brook, First Pres. Ch.....	1 00

OHIO

Cadiz, Unity United Pres. Ch.....	10 28
Cedarville, Ref'd Pres. Ch. S. S.	10 00
North Royalton, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Plain City, United Pres. Ch.....	5 00
Sandusky, First Ref'd Ch.....	5 66
Shreve, Union Service.....	4 00
Toledo, Bethany Meth. Ep. Ch.....	2 00
Wakeman, Second Cong. Ch.....	3 25

OKLAHOMA

Alva, Cong. Ch.....	2 10
" First Pres. Ch.....	3 72
Eagle Town, St. Paul's Pres. Ch	1 00
Pauls Valley, First Pres. Ch.....	8 91
Stillwater, First United Breth.	
Ch.....	2 40

PENNSYLVANIA

McAlisterville, Luth. Ch.....	2 10
" Pres. Ch.....	2 50
McVeytown, Pres. Ch.....	5 50
Altoona, First Pres. Ch.....	10 25
Ashley, Meth. Ep. Ch. Charge.....	5 00
Clarion, First Meth. Ep. Ch.....	10 00
Clearfield Circuit, Meth. Ep. Ch.	2 00
Coatesville, Pres. Ch.....	70 00
Kittanning, First Pres. Ch.....	5 00
Mifflinburg, Luth. Ch.....	7 32
" Meth. Ep. Ch.....	9 07
" Pres. Ch.....	8 20
" Ref'd Ch.....	10 22
" Union Evang. Ch	5 81
Pittsburg, Bethany Pres. Ch.	
S. S.....	5 39
Pottsgrove, Chillisquaque Pres.	
Ch.....	1 25
Shickshinny, First Pres. Ch.....	4 00
Smithville, Beulah Pres. Ch.....	3 00
Steelton, First Pres. Ch.....	1 00
Turtle Creek, Union Meeting.....	9 80
Utica, Union Services.....	3 00
Wayne, Pres. Ch.....	11 82

RHODE ISLAND

Providence, Pilgrim Cong. Ch...	5 00
---------------------------------	------

SOUTH CAROLINA

Aiken, Pres. Ch.....	5 00
Florence, Pres. Ch.....	23 43
James Island, Pres. Ch.....	6 25
Longtown, Pres. Ch.....	3 00
McConnellsville, Smith's Pres.	
Ch.....	1 00
South Carolina Conf., Meth.	
Ep. Ch.....	3 53
Timmonsville, Pres. Ch.....	25 00
Union Bethel Presbytery.....	2 00

SOUTH DAKOTA

Harrison, Ref'd Ch.....	4 25
-------------------------	------

TENNESSEE

Bristol, First Pres. Ch.....	3 55
Malesus Circuit, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Memphis, Idlewild Pres. Ch.....	70
Nashville, Monroe Mem'l Ch.....	4 30
Tennessee Presbytery.....	8 00

TEXAS

Dublin, Pres. Chs.....	\$3 00
Georgetown, Pres. Ch.....	13 52
Gonzales, Pres. Ch.....	5 00
Hodley, Pres. Ch.....	2 70
Ladonia, Union Services.....	3 50
Quintana, Pres. Ch.....	2 50
Tyler, First Pres. Ch.....	10 21
Valley View, Churches at.....	3 00
West Texas Conf., Meth. Ep.	
Ch.....	43 00
West Texas Conf., Meth. Ep.	
Ch. South.....	61 82

VIRGINIA

Accotinck, Pohick, and Olivet, P.	
E. Chs.....	5 00
Appomattox, St. Paul's P. E. Ch.	1 00
Blackstone, St. Luke's P. E. Ch.	5 27
Crewe Gibson, Mem'l P. E. Ch.....	1 05
Curdsville, St. Peter's P. E. Ch.	1 00
Fredericksburg, St. George's P.	
E. Ch.....	10 15
Leesburg, Union Services at.....	6 90
Manchester, Pres. Ch.....	70
New Dublin, Pres. Ch.....	6 37
Overbrook, Pres. Ch.....	37
Pamplin City, Buffalo Pres. Ch.	1 25
Petersburg, Second Pres. Ch.....	26 24
Port Royal, St. Peter's P. E. Ch.	2 30
Prince Edward Co., St. Ann's	
P. E. Ch.....	1 00
Radford, Pres. Ch.....	2 65
Richmond, First English Luth.	
Ch.....	4 10
" Monumental P. E.	
Ch.....	39 43
" Pres. Ch. of the	
Covenant.....	27 80
Rural Retreat, Pres. Ch.....	9 61
Salem, College Evang. Luth. Ch.	3 50
Shemariah, Pres. Ch. Ladies	
Society at Middlebrook.....	5 00
Strasburg, Pres. Ch.....	60
Stone's Pres. Chapel	3 50
Warrenton, Pres. Ch.....	3 70

WEST VIRGINIA

Charleston, First Pres. Ch.....	9 85
Gerardstown, Pres. Ch.....	11 85
Grafton, First Pres. Ch. C. E.	
Society.....	2 50
Hinton, Meth. Ep. Ch. South.....	6 60
Keyser, Trinity Mem'l Luth. Ch.	2 50
Moorefield, Pres. Ch.....	8 02

WISCONSIN

Darlington, Fayette Meth. Ep.	
Ch.....	6 00
Waukesha, First Pres. Ch.....	5 00

CUBA

Havana, African Meth. Ep. Ch..	8 30
	\$2,957 77

AUXILIARY SOCIETIES

Credited as Donation Account

Ackley and Vic., Ia....	\$90 00	\$110 74
Alabama.....		
Alderson and No. Alderson, W. Va.....		8 49
Barneveld Welsh, Wis.		68
Beckenridge Co., Ky.		11 75
Brooklyn, N. Y.....		182 58
Cabarrus Co., N. C.....		25 29
Caledonia Welsh, Wis.		12 26
Canton, O.....		50
Charleston, S. C.....		105 53
Cincinnati Young Men's, O.....		83 18
Clarke Co., O.....		1 08
Columbia, S. C.....		52 48
Columbia and Franklin Co., O.....		10 00
Connecticut.....		318 43
Corpus Christi, Tex.....		29 75
East Feliciana, La.....		4 63
Essex Co., N. J.....	500 00	100 00
First Welsh Vic. of Oshkosh, Wis.....		12 86
Guernsey Co., O.....		62 10
Jasper Co., Ia.....		1 62
Jewell Co., Kan.....		21 55
Kanawha Co., W. Va.....		21 32
Kendall Co., Ill.....		6 23
Kent Co., Mich.....		69 06
Maine.....		471 56

Credited as Donation Account

Maryland.....		\$539 07
Mason Co., Ill.....		15 00
Massachusetts.....		1,090 35
Memphis and Shelby Co., Tenn.....		92 71
Merrimack, Mass.....	\$6 00	
Monmouth Co., N. J.....		8 00
Monroe Co., N. Y.....		66 48
New Braunfels, Tex.....		23 15
New Hampshire.....		73 61
New York.....		1,907 72
New York Female.....		1 51
Oxford, O.....		5 65
Pennsylvania.....		1,000 00
Poultney Welsh, Vt.....	24 50	
Remsen, Steuben, and Vic. Welsh, N. Y.....	50 00	
Rhode Island.....		150 00
Rock Co., Wis.....	8 00	
Savannah, Ga.....		94 95
Sharon, Conn.....	118 00	
Sharon and Linn Grove, Ia.....	100 00	
Shelby Co., O.....		3 10
South DeKalb Co., Ill.	200 00	
Spring Water Welsh, Wis.....		13 97
Utica and Vic. Welsh, N. Y.....		43 66
Wapello Co., Ia.....		20 63
Warren Co., N. J.....		3 38
Wayne Co., Mich.....		70 86
Westchester Co., N. Y.		163 75
Winnebago Co., Ill.....	5 00	
York Co., S. C.....		45 20
	\$1,101 50	\$7,156 42

RETURNS FROM BOOKS DONATED

Case, Rev. H. E. B., Guam.....	\$12 01
Presbyterian Board of Publication, Sunday School and Missionary Department, Philadelphia, Pa.....	9 90
Meyer, Rev. Wm., Tecumseh, Okla.....	11 40
Nelson, Miss Nettie B., Newark, N. J.....	1 00
	\$34 31

DOMESTIC AGENCIES

Agency among the Colored People of the South.....	\$381 70
Central Agency.....	645 41
Eastern Agency.....	75 50
Northwestern Agency.....	239 90
Pacific Agency.....	60 62
South Atlantic Agency.....	394 63
Southwestern Agency.....	147 92
	\$1,945 68

FOREIGN AGENCIES

West Indian Agency.....	\$417 81
-------------------------	----------

MISCELLANEOUS

Retail Sales.....	\$2,388 88
Trade Sales.....	1,846 99
Sales of Waste Materials.....	127 38
Income Subject to Life Interest	996 24
Income from Available Funds.	1,420 95
Income from Perpetual Trust Funds.....	3,009 27
J. Burr Legacy Income.....	4 88
Depository Central Agency.....	148 33
Depository Northwestern Agency.....	534 79
Depository Pacific Agency.....	190 88
Depository South Atlantic Agency.....	248 59
Depository Southwestern Agency.....	118 75
Fitch Shepard Bible Fund.....	352 83
Trust Funds.....	33,117 28
Rentals.....	3,105 52
Record.....	8 30
	\$47,619 86

Total Receipts..... \$89,377 17

SOME can give thousands or hundreds, and others smaller sums. A subscription blank is here provided for each group. Please fill, tear out, and send your subscription at once to WILLIAM FOULKE, Treasurer, American Bible Society, Bible House, Astor Place, New York.

The subscription need not be paid until later in the year, if this is more convenient.

Permanent Endowment American Bible Society

Mrs. Russell Sage having offered to give \$500,000 toward a permanent endowment of the Society, provided a like amount is subscribed before December 31, 1909, on this condition I promise to give toward this permanent endowment

.....Thousand Dollars.

Name,

Address,

Date,

Checks should be made payable to WILLIAM FOULKE, TREASURER, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.

Permanent Endowment American Bible Society

Mrs. Russell Sage having offered to give \$500,000 toward a permanent endowment of the Society, provided a like amount is subscribed before December 31, 1909, on this condition I promise to give toward this permanent endowment

.....Hundred Dollars.

Name,

Address,

Date,

Checks should be made payable to WILLIAM FOULKE, TREASURER, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.

Permanent Endowment American Bible Society

Mrs. Russell Sage having offered to give \$500,000 toward a permanent endowment of the Society, provided a like amount is subscribed before December 31, 1909, on this condition I promise to give toward this permanent endowment

.....Dollars.

Name,

Address,

Date,

Checks should be made payable to WILLIAM FOULKE, TREASURER, AMERICAN BIBLE SOCIETY, BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.

CASH STATEMENT FOR JANUARY, 1909

RECEIPTS

From Legacies	\$25,193 07
.. Individuals	2,950 75
.. Churches	2,957 77
.. Auxiliaries, as Gifts	1,101 50
.. Special Gifts as Perpetual Trusts—Rents....	3,009 27
.. Bible House—Rents	3,103 52
.. Income from Available Funds—Interest....	1,420 95
.. Sales by Foreign Agents	417 81
.. Sales of Bibles Donated	34 31
.. .. by Domestic Agencies	1,945 68
.. Depositories of Domestic Agencies	1,241 34
.. Manufacturing Department — Sales of Waste Material, etc.	127 38
.. Salesroom—Cash Sales	2,388 88
.. Auxiliaries—For Books	7,156 42
.. The Trade	1,846 99
.. Trust Funds—Income Payable Beneficiaries	996 24
.. J. Burr Trust—Income	4 88
.. Trust Funds	33,470 11
.. BIBLE SOCIETY RECORD	8 30
	<hr/>
	\$89,377 17
Cash Balance from December, 1908	63,870 16
	<hr/>
	\$153,247 33

DISBURSEMENTS

For Foreign Agents	\$947 15
.. Bills Exchange Paid	11,620 42
.. Missionary Societies	622 43
.. Domestic Agencies	5,211 44
.. BIBLE SOCIETY RECORD, Postage, etc.	159 47
.. Library Expenses	28 57
.. Legacy Expenses	1,111 34
.. Bible House Expenses—Taxes, Repairs, Fuel, Insurance, etc.	4,801 20
.. General Expenses—Salaries of Officers, Clerks, Traveling Expenses, Printing, etc.	3,013 09
.. Manufacturing Department—Material, Wages, etc.	13,944 73
.. Depository—Salaries, Boxes, Cartage, etc.	2,356 98
.. Salesroom Expenses	212 82
.. Auxiliaries—Books Purchased	27
.. Beneficiaries—Annuities	886 91
.. Trust Funds Invested	53,000 00
.. Diffusion of Information—Pamphlets, Leaf- lets, Report, etc.	27 60
.. Sundries	565 42
	<hr/>
	\$98,509 84
Cash Balance to February, 1909	54,737 49
	<hr/>
	\$153,247 33

OFFICERS AND MANAGERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

President

Vice-Presidents

HON. JOSHUA L. CHAMBERLAIN, LL.D., Maine.
 GEN. OLIVER O. HOWARD, Vermont.
 HON. FRANK M. COCKRELL, Missouri.
 HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.
 THEOPHILUS A. BROUWER, Esq., New York.
 CYRUS NORTHROP, LL.D., Minnesota.
 JAMES H. CARLISLE, LL.D., South Carolina.
 HON. HOWARD VAN EPPS, Georgia.
 HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.
 HON. E. E. BEARD, Tennessee.
 HON. DAVID JOSIAH BREWER, LL.D., District of Columbia.
 MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.
 HON. WILLIAM J. NORTEN, Georgia.
 WILLIAM A. ROBINSON, Esq., Kentucky.

ELBERT A. BRINCKERHOFF, Esq., New Jersey.
 HON. JAMES A. BEAVER, Pennsylvania.
 HON. JOHN B. SMITH, New Hampshire.
 HON. SAMUEL B. CAPEN, LL.D., Massachusetts.
 JAMES WOOD, New York.
 FRANK E. SPOONER, Illinois.
 JOHN L. WILLIAMS, Virginia.
 GEORGE G. REYNOLDS, New York.
 J. F. LAMB, Wisconsin.
 GEORGE W. WATTS, North Carolina.
 E. H. SCHOLL, Alabama.
 W. T. HARDIE, Louisiana.
 HON. W. H. MILLSAPS, Mississippi.

Corresponding Secretaries

REV. JOHN FOX, D.D.
 REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.

Treasurer

WILLIAM FOULKE.

Recording Secretary

REV. HENRY O. DWIGHT, LL.D.

Managers

TERM—1908 to 1912.
 WILLIAM T. BOOTH.
 CHURCHILL H. CUTTING.
 JOHN S. McLEAN.
 WM. J. SCHIEFFELIN.
 CHARLES D. LEVERICH.
 WM. PHILLIPS HALL.
 G. S. MACKENZIE.

TERM—1907 to 1911.
 FREDERICK STURGES.
 JAMES A. PUNDERFORD.
 THOMAS WHITTAKER.
 GEORGE D. BEATTYS.
 FREDERICK S. DUNCAN.
 PHILIP NYE JACKSON.

TERM—1906 to 1910.
 ALEXANDER E. ORR.
 GERARD BEEKMAN.
 E. FRANCIS HYDE.
 WILLIAM H. HARRIS.
 EDWARD P. TENNEY.
 JOSHUA L. BAILY.
 JOHN R. TABER.
 JAMES W. PEARSALL.

TERM—1905 to 1909.
 T. G. SELLEW.
 EZRA B. TUTTLE.
 HENRY C. M. INGRAHAM.
 HENRY S. STEARNS, M.D.
 J. EDGAR LEAYCRAFT.
 CHARLES A. HULL.
 FREDERIC M. TURNER.

HOME AGENCIES OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

Agency for the Colored People of the South:

REV. J. P. WRAGG, D.D., Agency Secretary, South Atlanta, Ga.

Northwestern Agency: Illinois, Indiana, Michigan, Wisconsin, Minnesota, Iowa, Nebraska, North Dakota, and South Dakota.

REV. J. F. HORTON, Agency Secretary, 42 East Madison Street, Chicago, Ill.

South Atlantic Agency: Virginia, West Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, and Florida.

REV. M. B. PORTER, Agency Secretary, 204 Bank of Richmond Building, Richmond, Va.

Central Agency: Missouri, Kansas, Colorado, Idaho, Montana, Utah, Wyoming, New Mexico, and Arizona.

REV. S. H. KIRKBRIDE, D.D., Agency Secretary, 1025 Fourteenth Street, Denver, Colo.

Pacific Agency: California, Nevada, Oregon, and Washington.

REV. A. WESLEY MELL, Agency Secretary, 216 Pacific Building, Fourth and Market Streets, San Francisco, Cal.

Southwestern Agency: Texas, Oklahoma, Louisiana, and Arkansas.

REV. GLENN FLINN, Agency Secretary, 422 Main Street, Dallas, Texas.

FOREIGN AGENCIES OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

Levant Agency: REV. MARCELLUS BOWEN, D.D., Constantinople, Turkey.

La Plata Agency: REV. FRANCIS G. PENZOTTI, Buenos Ayres, Argentina.

Japan Agency: REV. HENRY LOOMIS, Yokohama.

China Agency: REV. JOHN R. HYKES, D.D., Shanghai.

Brazil Agency: REV. H. C. TUCKER, Rio de Janeiro.

Mexico Agency: MRS. H. P. HAMILTON, Mexico City.

Korea Agency: REV. D. A. BUNKER, Seoul.

West Indies Agency: REV. W. F. JORDAN, Havana, Cuba.

Siam and Laos Agency: REV. W. M. CAMERON, Bangkok, Siam.

Central America and Panama Agency: REV. JAMES HAYTER, Guatemala City, Guatemala.

Philippines Agency: REV. J. L. McLAUGHLIN, Manila.

Puerto Rico and Venezuela Agency: REV. GERARD A. BAILLY, Acting Agent, Caracas, Venezuela.